

## Notizie dall'estero *News from foreign countries*

Massimiliano BRUNER

### **TRASPORTI SU FERROVIA *RAILWAYS TRANSPORTATION***

#### **Svizzera: galleria di Base del San Gottardo, confermata l'offerta ampliata a partire dal cambiamento d'orario**

Dal cambiamento d'orario del 10 dicembre 2023, ogni weekend circoleranno 31 treni viaggiatori attraverso la galleria di base del San Gottardo. L'Ufficio Federale dei Trasporti ha rilasciato alle FFS la necessaria approvazione.

Domenica 10 dicembre 2023 entra in vigore il nuovo orario è valida anche la nuova offerta attraverso la galleria di base del San Gottardo. Nel fine settimana circoleranno attraverso il tunnel 31 treni viaggiatori con gli stessi tempi di percorrenza precedenti al deragliamenti del 10 agosto 2023. Durante la settimana sarà invece potenziata la capacità del traffico merci.

Questa ripartizione delle tracce è il risultato di un'attenta analisi delle esigenze del trasporto di viaggiatori e merci e degli interventi di ripristino della canna ovest danneggiata. Dopo l'approvazione del rapporto di sicurezza delle FFS da parte dell'Ufficio Federale dei Trasporti, la nuova offerta è ora confermata. Essa sarà valida fino a prima di Pasqua 2024. Le FFS stanno valutando in che modo è possibile adeguarla per il trasporto di viaggiatori e di merci nel periodo successivo, in particolare nei fine settimana festivi prolungati di Pasqua, Ascensione e Pentecoste. Saranno fornite maggiori informazioni nel primo trimestre del 2024.

Dal lunedì al giovedì tutte le tracce saranno a disposizione del traffico merci, mentre dal venerdì sera alla domenica sera circoleranno nella galleria di base sia i treni merci che quelli viaggiatori. Durante questo periodo di traffico misto, i treni merci circoleranno a nord del cambio di binario di Sedrun in entrambe le direzioni attraverso la canna ovest rimasta intatta in quel punto (Da: *Comunicato Stampa FFSS*, 6 dicembre 2023).

#### ***Switzerland: Gotthard Base Tunnel, extended offer confirmed following the timetable change***

*From the timetable change on 10 December 2023, 31 passenger trains run through the Gotthard Base Tunnel every weekend. The Federal Office of Transport has granted the necessary approval to SBB.*

*The new timetable will come into force on Sunday 10 December 2023 and the new offer through the Gotthard Base Tunnel will also be valid. Over the weekend, 31 passenger trains will circulate through the tunnel with the same travel times as before the derailment on 10 August 2023. During the week, the capacity of freight traffic will be increased.*

*This distribution of the tracks is the result of a careful analysis of the needs of the transport of travelers and goods and of the restoration work on the damaged western tube. Following the approval of the SBB safety report by the Federal Office of Transport, the new offer is now confirmed. It will be valid until before Easter 2024. SBB is evaluating how it can be adapted for the*

*transport of passengers and goods in the following period, on the extended Easter, Ascension and Whitsun holidays weekends. More information will be provided in the first quarter of 2024.*

*From Monday to Thursday all tracks will be available for freight traffic, while from Friday evening to Sunday evening both freight and passenger trains will circulate in the base tunnel. During this period of mixed traffic, freight trains will run north of the Sedrun track change in both directions through the western tube which remains intact at that point (From: SBB Press Release, 6 December 2023).*

### **TRASPORTI URBANI *URBAN TRANSPORTATION***

#### **Thailandia: il sistema monorotaia entra in servizio sulla MRT Pink Line di Bangkok**

MRT Pink Line di Bangkok inizia il servizio passeggeri di prova. Il nuovo servizio ferroviario è stato inaugurato dal Primo Ministro thailandese, S. THAVISIN, il 21 novembre 2023 per una prova pubblica gratuita fino al 30 dicembre 2023. Dopo il successo della prova pubblica, la MRT Pink Line dovrebbe entrare in servizio il 31 dicembre 2023. La Northern Bangkok Monorail Company Limited, operatori della Linea Rosa, ha assegnato ad Alstom il contratto per la fornitura chiavi in mano del sistema monorotaia Innovia che alimenta la Linea Rosa nel 2017. Alstom ha anche fornito un sistema monorotaia per la MRT Linea Gialla di Bangkok, operativa da luglio 2023.

Estendendosi per oltre 34,5 km e comprendendo 30 stazioni tra Chang Wattana e Ram Intra, la linea rosa si integrerà perfettamente con altre cinque linee ferroviarie per migliorare l'accesso ai corridoi di trasporto est-ovest della città. La Linea Rosa avrà anche due stazioni aggiuntive entro il 2025, che miglioreranno ulteriormente la connettività tra Bangkok e la provincia di Nontaburi.



## NOTIZIARI

T. TIBERGHEN, amministratore delegato per l'Asia orientale di Alstom, ha commentato questo evento significativo: "L'inaugurazione della Linea Rosa segna un'altra pietra miliare fondamentale per Alstom in Thailandia, poiché il nostro secondo sistema monorotaia entra in funzione e mette in mostra la nostra esperienza nel fornire soluzioni all'avanguardia. soluzioni di mobilità all'avanguardia. Attraverso la Linea Rosa, siamo orgogliosi di aver supportato il nostro cliente NBM e la Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) nell'estensione della rete di trasporto urbano di Bangkok a nuove aree urbane. Questo risultato riflette il nostro costante impegno nell'innovazione per un trasporto urbano più connesso ed efficiente".

La consegna del progetto, guidata dall'hub regionale chiavi in mano di Alstom a Bangkok, ha compreso l'integrazione del sistema, l'installazione, il test e la messa in servizio dei treni monorotaia Innovia, del segnalamento senza conducente Cityflo 650 GOA4, dei sistemi di comunicazione, dell'alimentazione elettrica e della rotaia conduttrice, degli scambi di binario, delle porte schermate dei binari e attrezzature del deposito. I convogli monorotaia Innovia sono stati prodotti presso la joint-venture Alstom CRRC Puzhen Alstom Transportation Systems Ltd. (PATS) in Cina.

Nel 2018, Alstom ha ulteriormente consolidato il proprio impegno nel progetto assicurandosi un contratto di assistenza di 20 anni, garantendo un funzionamento senza interruzioni dalla consegna alla manutenzione. Questo contratto prevede l'utilizzo dello strumento avanzato di manutenzione predittiva di Alstom, HealthHub, che copre vari aspetti come treni, segnalamento e operazioni di deposito.

Il portafoglio di soluzioni di trasporto chiavi in mano completamente automatizzate e senza conducente di Alstom è la soluzione ideale per le particolari sfide del trasporto urbano di Bangkok. Progettati per servire città in rapida crescita e aree urbane

dense, i sistemi monorotaia Innovia sono sopraelevati e operano su guide dedicate. Ciò garantisce un servizio fluido che non interferisce con il traffico stradale circostante. Le soluzioni sono caratterizzate da un'eccezionale flessibilità del percorso, eccezionale disponibilità ed elevata efficienza in termini di capacità passeggeri, consumo energetico e utilizzo del territorio. La monorotaia presenta inoltre design spaziosi e aperti, bassi rumori interni e vibrazioni, nonché ampie finestre per creare un'atmosfera luminosa e un'esperienza confortevole per i passeggeri.

Con entrambe le linee rosa e gialla ora in servizio, oltre 5 milioni di residenti nelle province orientali e settentrionali di Bangkok, Samut Prakan e Nonthaburi avranno accesso a trasporti urbani sostenibili e tempi di viaggio ridotti fino al 50%.

In qualità di fornitore con oltre 50 anni di esperienza e 95 linee di servizio commerciale in tutto il mondo, Alstom è un partner internazionale per fornire sistemi ferroviari integrati chiavi in mano personalizzati per ogni esigenza di mobilità.

- Nota per il lettore: Alstom in Thailandia

Essendo una delle principali società di tecnologia ferroviaria in Thailandia, il Gruppo Alstom impiega più di 1.000 dipendenti altamente qualificati e realizza numerosi progetti di mobilità in tutta l'Asia del Pacifico e oltre. Il suo hub di Bangkok è anche la base di uno dei due centri globali di fornitura di ingegneria ferroviaria nell'Asia del Pacifico, che serve sia il mercato locale che quello globale nell'ingegneria digitale urbana e delle principali linee. Pioniere nel portare soluzioni di mobilità innovative in Thailandia, il portafoglio di Alstom comprende i primi due sistemi di monorotaia senza conducente di Bangkok e il sistema di trasporto automatico delle persone (APM) Gold Line, nonché segnalamento avanzato per sei linee di trasporto di massa urbano e sezioni della rete principale (Da: *Comunicato Stampa Alstom*, 6 dicembre 2023).

### **Thailand: monorail system enters service on Bangkok's MRT Pink Line**

*Alstom announces the entry of Bangkok's MRT Pink Line into trial passenger service. The new rail service was inaugurated by the Prime Minister of Thailand, Mr. S. THAVISIN, on 21st*



(Fonte - Source: Alstom)

Figura 1 - La linea automatica monorotaia Innovia di Alstom in esercizio provvisorio a Bangkok.  
Figure 1 - Alstom's automated Innovia monorail system enters service on Bangkok's MRT Pink Line.





## NOTIZIARI

November 2023 for free public trial until 30 December 2023. After successful public trial, the MRT Pink Line is planned to enter revenue service on 31 December 2023. The Northern Bangkok Monorail Company Limited, operators of the Pink Line, awarded Alstom the contract to supply the turnkey Innovia monorail system powering the Pink Line in 2017. Alstom has also provided a monorail system for Bangkok's MRT Yellow Line which has been operational since July 2023.

Extending over 34.5 kilometres and featuring 30 stations across Chaeng Wattana and Ram Intra, the Pink Line will seamlessly integrate with five other rail lines to improve access to city's east-west transport corridors. The Pink Line will also have two additional stations by 2025, which will further improve the connectivity between Bangkok and Nontaburi province.

T. TIBERGHEN, Managing Director for East Asia at Alstom, commented on this significant event: "The inauguration of the Pink Line marks another critical milestone for Alstom in Thailand, as our second monorail system starts operation and showcases our expertise in delivering state-of-the-art mobility solutions. Through the Pink Line, we are proud to have supported our customer NBM and the Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) in extending Bangkok's urban transit network to new city areas. This accomplishment reflects our ongoing commitment to innovating for more connected and efficient urban transportation."

The project delivery, led by Alstom's Turnkey regional hub in Bangkok, included system integration, installation and test and commissioning of the Innovia monorail trains, Cityflo 650 GOA4 driverless signalling, communication systems, power supply and conductor rail, track switches, platform screen doors and depot equipment. The Innovia monorail trainsets have been manufactured at the Alstom joint-venture CRRC Puzhen Alstom Transportation Systems Ltd. (PATS) in China.

In 2018, Alstom further solidified its commitment to the project by secur-

ing a 20-year service contract, ensuring a seamless operation from delivery to maintenance. This contract encompasses using Alstom's advanced predictive maintenance tool, Health-Hub, covering various aspects such as trains, signalling, and depot operations.

Alstom's portfolio of fully automated, driverless turnkey transport solutions is the ideal solution for the particular challenges of Bangkok's urban transportation. Designed to serve rapidly growing cities and dense urban areas, Innovia monorail systems are elevated and operate on dedicated guideways. This ensures a smooth service that does not interfere with surrounding road traffic. The solutions are characterised by exceptional route flexibility, outstanding availability and high efficiency in terms of passenger capacity, energy consumption and land use. The monorail also features spacious and open designs, low interior noise and vibrations as well as large windows to create a bright atmosphere and comfortable passenger experience.

With both Pink and Yellow Lines now in service, over 5 million residents in eastern and northern Bangkok, Samut Prakan, and Nonthaburi provinces will have access to sustainable urban transportation and reduced travel time by up to 50%.

As a international provider of integrated urban solutions with over 50 years experience and 95 lines in commercial service worldwide, Alstom is a an important partner to deliver integrated turnkey rail systems customised for every mobility need.

• *Note for the Reader: Alstom in Thailand*

As one of rail technology companies in Thailand, the Alstom Group employs more than 1000 highly-skilled workforce and delivers multiple mobility projects across and beyond Asia Pacific. Its Bangkok hub is also base to one of the two global railway engineering delivery centres in Asia Pacific, serving both the local and global markets in digital urban and mainline engineering. A pioneer in bringing innovative mobility solutions to Thailand,

Alstom's portfolio includes Bangkok's first two driverless monorail systems and Gold Line automated people mover (APM), as well as advanced signalling for six urban mass transit lines and sections of the mainline network (From: Alstom Press Release, December 6<sup>th</sup>, 2023).

### **TRASPORTI INTERMODALI INTERMODAL TRANSPORTATION**

#### **Svizzera: FFS Cargo ottiene l'omologazione per il test dei freni automatici**

FFS Cargo ha raggiunto un'importante pietra miliare nell'automazione e digitalizzazione del traffico ferroviario merci in Europa: l'Ufficio Federale dei Trasporti ha concesso l'omologazione per il test dei freni automatici. In questo modo FFS Cargo potrà circolare in modo più rapido e sicuro. Il test automatico dei freni verrà esteso anche ad altri trasporti a partire dalla metà del 2024.

Il test di frenatura automatico è una procedura che misura automaticamente lo stato di frenata dei carri merci in tempo reale. I dati vengono visualizzati su un tablet per il personale di locomotiva o per lo specialista delle manovre. Ciò significa che la prova dei freni può essere eseguita anche dalla cabina di guida del locomotore. Non è necessario fare il giro del treno. Il test di frenatura automatico soddisfa tutti i requisiti di sicurezza ed è il sistema di riferimento per le prove di frenatura automatica sui carri merci in Europa. «Il test automatico dei freni rappresenta per FFS Cargo un passo molto importante per rendere la preparazione dei treni più sicura e veloce. Dopo otto anni di intenso lavoro di progettazione, per la prima volta abbiamo completamente digitalizzato e automatizzato un processo operativo. In questo modo abbiamo acquisito un'importante esperienza per l'ulteriore digitalizzazione del traffico ferroviario merci e portiamo questa esperienza anche nel progetto europeo per l'accoppiamento automatico digitale», afferma J. BIGDON, membro della direzione di





## NOTIZIARI

FFS Cargo e responsabile Asset Gestione.

- Il test automatico dei freni fa risparmiare tempo e aumenta la sicurezza

Il test dei freni automatico fa risparmiare molto tempo rispetto al test dei freni manuale: per un treno lungo 500 metri, il test dei freni dura ora solo circa cinque minuti. Durante la prova manuale dei freni, lo specialista delle manovre deve fare il giro dell'intero treno e ciò richiede ben 40 minuti se il treno è lungo diverse centinaia di metri. Il tempo risparmiato significa maggiore produttività e flessibilità per il traffico merci. Aumenta anche la sicurezza dei dipendenti, poiché devono trascorrere meno tempo nell'area della pista. "Il test automatico dei freni è rivoluzionario per il futuro del trasporto ferroviario. Un metodo vecchio di 100 anni è stato completamente automatizzato per la prima volta. Il sistema è stato provato, testato e approvato. Ora è disponibile per un uso diffuso. Poiché il sistema è compatibile anche con la futura tecnologia DAC, la strada è aperta per un'implementazione immediata", afferma G. PETSCHNIG, CEO di PJM.

- 200 carri merci già dotati di sistema di prova freni automatico

Il test automatico dei freni è un'innovazione del consorzio di sviluppo formato da SBB Cargo, PJM e Rail Cargo Austria (RCG). FFS Cargo ha seguito lo sviluppo fino all'omologazione. Al momento sono già quasi 200 i carri Cargo delle FFS dotati del sistema di prova dei freni automatico.

- Lancio previsto per il 2024

Il test operativo del test del freno automatico durerà almeno tre mesi e sarà effettuato in località selezionate. Dopo il successo del test operativo, nel 2024 il test automatico dei freni verrà esteso ad altri trasporti. In questo modo FFS Cargo fornisce un contributo importante all'automazione e alla digitalizzazione del traffico ferroviario merci in Europa (Da: *Comunicato Stampa FFS Cargo*, 30 novembre 2023)

### Switzerland: SBB Cargo receives type approval for automatic brake test

*SBB Cargo has reached an important milestone in the automation and digitalisation of railway freight traffic in Europe: the Federal Office of Transport has granted type approval for the automatic brake test. This will enable SBB Cargo to operate trains faster and more safely. The automatic brake test is to be rolled out to other transport operations from mid-2024.*

*The automatic brake test is a procedure that automatically measures the braking status of freight wagons in real time. The data is displayed on a tablet for the locomotive crew or shunting specialist. This means that the brake test can also be carried out from the engine driver's cab. There is no need to walk around the train. The automatic brake test meets all safety requirements and is the reference system for automatic brake tests on freight wagons in Europe. "The automatic brake test is a very important step for SBB Cargo in making train preparation safer and faster. After eight years of intensive project work, we have for the first time fully digitised and automated an operating process. In doing so, we have gained important experience for the further digitalisation of railway freight traffic and we are also bringing this experience to the European project for digital automatic coupling," says J. BIGDON, Member of the Management Board of SBB Cargo and Head of Asset Management.*

- *Automatic brake test saves time and increases safety*

*The automatic brake test saves a lot of time compared to the manual brake test: for a 500-metre-long train, the brake test now only takes around five minutes. When doing the manual brake test, the shunting specialist has to walk around the entire train and that takes a good 40 minutes if the train is several hundred metres long. The time saved means greater productivity and flexibility for freight traffic. It also increases the safety of employees, as they have to spend less time*

*in the track area. "The automatic brake test is groundbreaking for future railway transport. A 100-year-old method has been fully automated for the first time. The system has been tried and tested and approved. It is now available for widespread use. As the system is also compatible with future DAC technology, the way is paved for an immediate roll-out," says G. PETSCHNIG, CEO of PJM.*

- *200 freight wagons already equipped with automatic brake test system*

*The automatic brake test is an innovation of the development consortium comprising SBB Cargo, PJM and Rail Cargo Austria (RCG). SBB Cargo drove the development all the way through to type approval. Now, almost 200 SBB Cargo wagons have already been fitted with the automatic brake test system.*

- *Roll-out planned for 2024*

*The operational testing of the automatic brake test will last at least three months and will be carried out at selected locations. Following successful operational testing, the automatic brake test will be rolled out to other transport operations in 2024. This is one way in which SBB Cargo is making an important contribution to the automation and digitalisation of railway freight traffic in Europe (From: SBB Cargo Press Release, November 30th, 2023)*

### Germania: FSI Polo Logistica finalizza acquisizione di Exploris

Un importante passo avanti per ampliare il network e posizionarsi come player europeo

TX Logistik AG, società controllata da Mercitalia Logistics, ha finalizzato l'acquisizione di Exploris Deutschland Holding GmbH Hamburg, impresa di trasporto ferroviario merci europea, diventando così il secondo operatore del trasporto merci su ferro in Germania.

Dopo il contratto preliminare firmato lo scorso luglio, l'operazione si





## NOTIZIARI

è perfezionata a seguito del nulla osta delle Autorità Antitrust competenti.

“Il nostro campo di gioco non si ferma ai confini nazionali ma si estende in tutta Europa” ha dichiarato C. PALASCIANO, Chief International Officer del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane. “La chiusura dell’operazione ci fa fare grandi passi in avanti per affermare il ruolo che il Polo Logistica si sta ritagliando come operatore logistico europeo. Abbiamo avviato un percorso di crescita per incrementare i volumi delle merci trasportate in treno grazie a connessioni sempre più efficaci sia alla rete nazionale che ai corridoi ferroviari europei, consolidando l’integrazione dei sistemi di trasporto mare-ferro-gomma e fornendo un’alternativa competitiva al trasporto su strada in tutta Europa”.

Con la chiusura dell’accordo il Polo Logistica è ora presente in 11 Paesi, anche attraverso le società di Exploris, tra cui Via Cargo, HSL Logistik e Delta Rail, rafforzando la presenza del Gruppo FS sul mercato europeo con un arricchimento dei traffici da e per l’Italia anche a vantaggio dei servizi di import ed export dell’industria italiana.

I collegamenti ferroviari internazionali di Exploris, fortemente orientati ai trasporti est-ovest, vanno a completare la rete di TX Logistik, già molto presente lungo l’asse nord-sud Europa.

Il network dei servizi offerti da Exploris si sviluppa in 8 Paesi (Germania, Polonia, Belgio, Olanda, Rep. Ceca, Slovacchia, Austria e Svizzera) con 12 collegamenti diretti. Inoltre, la Società offre servizi di manovra ferroviaria in Germania e Polonia e dispone di un proprio centro di formazione per il personale operativo.

L’acquisizione si inserisce nella strategia del Gruppo FS attraverso Mercitalia Logistics per diventare operatore di sistema su scala europea, adottando un approccio strutturato che consenta di intercettare i flussi di merci internazionali, ampliando il network e attivando nuove sinergie. L’operazione permette così

al Polo Logistica un maggiore sviluppo del business internazionale, integrando le due realtà tedesche che insieme hanno un fatturato di circa 500 milioni di euro e un totale di oltre 1.000 persone, che portano a oltre 6.000 le risorse totali del polo in Europa.

Grazie a questo accordo Mercitalia Logistics rafforza ulteriormente la sua presenza in Germania, Paese leader nei flussi delle merci in Europa con circa 386 miliardi di tonnellate movimentate su ferro nel 2022 (fonte Destatis). Una nazione in cui la quota di mercato delle merci che viaggia su rotaie arriva al 19%, contro l’11% in Italia e una media Ue del 17%. Inoltre, i paesi dove opera Exploris rappresentano complessivamente il 34% delle importazioni e il 26% delle esportazioni Italiane.

Il Gruppo FS considera l’Europa come il proprio mercato domestico, nel quale è attivo operativamente attraverso varie società: è presente nel mercato dell’Alta Velocità in Francia con Trenitalia France e in Spagna con Iryo; in Grecia con Hellenic Train attraverso collegamenti urbani, suburbani e a media e lunga percorrenza; in Germania con Netinera, operatore del trasporto regionale passeggeri; in UK con c2c e Avanti West Coast; nei Paesi Bassi con Qbuzz, operatore di trasporto su gomma; ed infine, nel settore della logistica, con TX Logistik. In ambito extraeuropeo è presente da tempo nei settori dell’ingegneria e della certificazione. Lo sviluppo della strategia internazionale prevede un incremento dei ricavi del Gruppo dai 1,6 miliardi del 2021 a circa 5 miliardi di euro nel 2031 (Da: *Comunicato Stampa Gruppo FSI*, 5 dicembre 2023).

### **Germany: FSI Polo Logistica finalizes acquisition of Exploris**

*An important step forward to expand the network and position itself as a European player*

*TX Logistik AG, a subsidiary of Mercitalia Logistics, has finalized the acquisition of Exploris Deutschland Holding GmbH Hamburg, a European*

*rail freight transport company, thus becoming the second rail freight transport operator in Germany.*

*After the preliminary contract signed last July, the operation was completed following the approval of the competent Antitrust Authorities.*

*“Our playing field does not stop at national borders but extends throughout Europe” declared C. PALASCIANO, Chief International Officer of the Ferrovie dello Stato Italiane Group. “The closing of the operation allows us to take great steps forward in affirming the role that the Logistics Hub is carving out for itself as a European logistics operator. We have started a growth path to increase the volumes of goods transported by train thanks to increasingly effective connections both to the national network and to the European railway corridors, consolidating the integration of sea-rail-road transport systems and providing a competitive alternative to road transport throughout Europe”.*

*With the closing of the agreement, the Logistics Hub is now present in 11 countries, also through Exploris companies, including Via Cargo, HSL Logistik and Delta Rail, strengthening the presence of the FS Group on the European market with an enrichment of traffic to and from for Italy also to the benefit of the import and export services of the Italian industry.*

*Exploris’ international rail connections, strongly oriented towards east-west transport, complete the TX Logistik network, already very present along the north-south Europe axis.*

*The network of services offered by Exploris is spread across 8 countries (Germany, Poland, Belgium, Holland, Czech Republic, Slovakia, Austria and Switzerland) with 12 direct connections. Furthermore, the Company offers railway shunting services in Germany and Poland and has its own training center for operational staff.*

*The acquisition is part of the FS Group’s strategy through Mercitalia Logistics to become a system operator on a European scale, adopting a structured approach that allows it to intercept international goods flows, expan-*





## NOTIZIARI

ding the network and activating new synergies. The operation thus allows the Logistics Hub to further develop its international business, integrating the two German companies which together have a turnover of around 500 million euros and a total of over 1,000 people, which brings the total resources of the hub to over 6,000 in Europe.

Thanks to this agreement, Mercitalia Logistics further strengthens its presence in Germany, a leading country in freight flows in Europe with approximately 386 billion tonnes moved by rail in 2022 (source Destatis). A nation in which the market share of goods traveling on rails reaches 19%, compared to 11% in Italy and an EU average of 17%. Furthermore, the countries where Exploris operates represent a total of 34% of Italian imports and 26% of Italian exports.

The FS Group considers Europe as its domestic market, in which it is operationally active through various companies: it is present in the high-speed market in France with Trenitalia France and in Spain with Iryo; in Greece with Hellenic Train through urban, suburban and medium and long-distance connections; in Germany with Netinera, regional passenger transport operator; in the UK with c2c and Avanti West Coast; in the Netherlands with Qbuzz, a road transport operator; and finally, in the logistics sector, with TX Logistik. Outside Europe it has long been present in the engineering and certification sectors. The development of the international strategy foresees an increase in the Group's revenues from 1.6 billion in 2021 to approximately 5 billion euros in 2031 (From: FSI Group Press Release, December 5<sup>th</sup>, 2023).

### INDUSTRIA MANUFACTURES

#### Germania-Austria: accordo quadro per l'acquisto di 200 Vectron

European Locomotive Leasing

Group (ELL), con sede a Vienna e Monaco, e Siemens Mobility hanno firmato un accordo quadro per la consegna di un massimo di 200 ulteriori locomotive Vectron (Fig. 2). Nello specifico, le locomotive saranno fornite in varie varianti di sistema di alimentazione per l'utilizzo sia nel servizio passeggeri che in quello merci. Inizialmente sono state ordinate sessanta locomotive che saranno consegnate successivamente a partire dal 2025. Questo quarto accordo quadro tra ELL e Siemens Mobility rafforza ulteriormente la forte e duratura partnership tra le due società. Entro il 2027, ELL avrà almeno 301 locomotive Siemens Vectron in servizio e gestirà quindi la più grande flotta Vectron d'Europa. Nel medio termine, il nuovo accordo offre a ELL la possibilità di aumentare la propria flotta Vectron a oltre 400 locomotive.

“Per ELL, questo accordo rappresenta una pietra miliare nello sviluppo dell'azienda. Il nostro obiettivo è espandere la nostra leadership di mercato nei settori della cordialità del cliente, dell'affidabilità e dell'efficienza. Siamo convinti del futuro della ferrovia. L'eccellente rispetto del clima e l'efficienza dei costi sui lunghi assi ferroviari internazionali,

nonché il cambiamento strutturale nel trasporto merci su rotaia, rendono il noleggio completo di locomotive un'attività molto interessante per il futuro. ELL sta perseguendo una strategia coerente a emissioni zero. Le nostre risorse più importanti sono la nostra politica mirata sulla flotta e una rete di servizi completa in più di 30 sedi in tutta Europa. La partnership di sviluppo con Siemens e la concentrazione su un tipo di locomotiva standardizzato sono un elemento importante per prevalere con successo in questo mercato”, ha affermato C. KERN, CEO di European Locomotive Leasing Group.

“Ormai da molti anni ELL fa affidamento sulla qualità e sull'affidabilità delle nostre locomotive Vectron. Questo nuovo accordo quadro fornisce un ulteriore contributo alla protezione del clima e sottolinea ancora una volta i vantaggi offerti dalla nostra piattaforma di locomotive. Con Vectron, ELL può reagire in modo flessibile alle esigenze dei clienti e offrire diverse configurazioni per fornire trasporti transfrontalieri in tutta Europa”, ha affermato A. NEUMANN, CEO Rolling Stock di Siemens Mobility.



(Fonte – Source: Siemens Mobility)

Figura 2 – Un esemplare della Vectron in livrea ELL.  
Figure 2 – An example of the Vectron in ELL livery.





## NOTIZIARI

- L'accordo in dettaglio

Nell'accordo quadro, ELL si assicura l'approvvigionamento di un'ampia gamma di locomotive multisistema, inclusa la Vectron Dual Mode. Ordinando pacchetti opzionali, ELL può equipaggiare con precisione le locomotive per soddisfare requisiti e applicazioni specifici e per il servizio in aree speciali. È stato inoltre concordato che Siemens Mobility supporterà attivamente ELL nel rafforzare ulteriormente la propria competenza in materia di funzionamento, manutenzione e assistenza dei veicoli.

- La Vectron come fattore di successo

Dalla sua prima consegna nel 2012, più di 2.200 locomotive della famiglia Vectron sono state vendute a 95 clienti e la flotta ha percorso complessivamente oltre 850 milioni di km. Le locomotive sono attualmente omologate per l'esercizio in 20 paesi europei. La Vectron e le sue varianti variamente equipaggiate sono costruite nello stabilimento Siemens-Mobility di Monaco-Allach (Da: *Comunicato Stampa Siemens Mobility*, 30 novembre 2023).

### **Germany-Osterreich: framework agreement for purchase of 200 Vectrons**

*European Locomotive Leasing Group (ELL), based in Vienna and Munich, and Siemens Mobility signed a framework agreement for the delivery of up to 200 further Vectron locomotives (Fig. 2). Specifically, the locomotives will be provided in various power system variants for use in both passenger and freight service. Sixty locomotives were initially ordered and will be delivered successively beginning in 2025. This fourth framework agreement between ELL and Siemens Mobility further reinforces the long-standing and strong partnership between the two companies. By 2027, ELL will have at least 301 Siemens Vectron locomotives in service and thus operate Europe's largest Vectron fleet. Over the medium term, the new agreement*

*offers ELL the possibility of increasing its Vectron fleet to over 400 locomotives.*

*"For ELL, this agreement is a milestone in the company's development. Our goal is to expand our market leadership in the areas of customer friendliness, reliability, and efficiency. We are convinced of the future of rail. Superior climate friendliness and cost-efficiency on the long international rail axes as well as the structural change in rail freight transport make the full-service leasing of locomotives a highly attractive business for the future. ELL is pursuing a consistent zero-emissions strategy. Our most important assets are our focused fleet policy and a comprehensive service network at more than 30 locations throughout Europe. The development partnership with Siemens and the concentration on a standardized locomotive type are an important building block for us to successfully prevail in this market," said C. KERN, CEO European Locomotive Leasing Group.*

*"For many years now, ELL has been relying on the quality and reliability of our Vectron locomotives. This new framework agreement makes a further contribution to climate protection and again underscores the advantages offered by our locomotive platform. With the Vectron, ELL can react flexibly to customer requirements and offer different configurations for providing cross-border transport throughout Europe," said A. NEUMANN, CEO Rolling Stock at Siemens Mobility.*

- *The agreement in detail*

*In the framework agreement, ELL secures the procurement of a wide range of multi-system locomotives, including the Vectron Dual Mode. By ordering optional packages, ELL can precisely equip the locomotives to meet specific requirements and applications, and for service in special areas. It was also agreed that Siemens Mobility will actively support ELL in further strengthening its competence regarding vehicle operation, maintenance, and servicing.*

- *The Vectron as a success factor*

*Since its first delivery in 2012, more than 2,200 locomotives from the Vectron family have been sold to 95 customers and the fleet has covered a total of over 850 million kilometers. The locomotives are currently approved for operation in 20 European countries. The Vectron and its variously equipped variants are built in the Siemens Mobility plant in Munich-Allach (From: Siemens Mobility Press Release, November 30<sup>th</sup>, 2023).*

## VARIE OTHERS

### **Internazionale: la prima Eurobalise con funzionalità di codifica integrate**

Alstom ha introdotto un innovativo Eurobalise (un dispositivo critico per la sicurezza che trasmette dati dal bordo al treno) che integra funzionalità di codifica ERTMS semplificate per servire molteplici casi d'uso (Fig. 3). Questa soluzione innovativa rappresenta un passo importante nel progresso degli standard di sicurezza ferroviaria, rispondendo alla necessità fondamentale di maggiore sicurezza durante i lavori sui binari. La sua facile installazione offre agli operatori ferroviari una proposta economicamente vantaggiosa.

"Alstom è orgogliosa di presentare sul mercato questa super balise rivoluzionaria. Questa innovazione è in linea con il nostro impegno a promuovere la sicurezza ferroviaria con soluzioni digitali per soddisfare le esigenze in evoluzione del settore", afferma B. BELVAUX, amministratore delegato di Alstom Benelux.

Alstom ha ricevuto il primo ordine fermo da Infrabel, operatore della rete ferroviaria belga, per 50 unità e servizi di manutenzione di 20 anni, con il potenziale di espansione fino a 100 unità. La produzione coinvolgerà i siti di ingegneria e produzione di Villeurbanne (Francia) e Charleroi (Belgio)

La soluzione, che sarà implementata da Infrabel per la prima volta, in-





## NOTIZIARI



(Fonte – Source: Alstom)

Figura 3 – In primo piano, test di prova della nuova eurobalise di Alstom.  
Figure 3 – In the foreground, trial testing of the new Alstom eurobalise.

clude un sistema di allarme automatico per salvaguardare i lavoratori sui binari. Protegge efficacemente il cantiere trasmettendo automaticamente i messaggi “STOP” o “VIA” al treno.

Se utilizzato in un sistema di controllo del treno di livello 1 con installazione a supervisione limitata (ETCS L1LS), seleziona autonomamente il messaggio corretto tra 16 possibilità e lo trasmette al treno in SIL4 (il livello di integrità di sicurezza più alto). Semplice da installare, la combinazione delle funzioni Eurobalise ed encoder in un unico prodotto offre ai clienti una soluzione notevolmente competitiva.

Infine, la soluzione risponde alla necessità essenziale di garantire un'elevata sicurezza durante la manutenzione dei binari. Consentendo agli operatori di controllare a distanza i movimenti dei treni, il sistema riduce al minimo il rischio di incidenti e migliora gli standard di sicurezza generali.

Un'Eurobalise è vitale per la trasmissione dei dati, il posizionamento dei treni e la conformità del sistema

europeo di gestione del traffico ferroviario (ERTMS). Questa versione avanzata si basa sulla comprovata tecnologia Alstom Onvia Balise con oltre 400.000 unità installate in tutto il mondo (Da: Comunicato Stampa Alstom, 27 novembre 2023).

### **International: the first Eurobalise with integrated encoding capabilities**

*Alstom, international provider in smart and sustainable mobility, has introduced a groundbreaking Eurobalise (a safety-critical device transmitting data from track to train) that integrates simplified ERTMS encoding functionality to serve multiple use cases (Fig. 3). This innovative solution represents a major stride in advancing rail safety standards, addressing the critical need for increased safety during track work. Its easy installation offers rail operators a cost-effective proposition.*

*“Alstom is proud to introduce this game-changing super balise to the market. This innovation is in line with*

*our commitment to advance rail safety with digital solutions to meet the evolving needs of the industry,” says B. BELVAUX, Alstom Benelux Managing Director.*

*Alstom has received the first firm order from Infrabel, Belgian railway network operator, for 50 units and 20-year maintenance services, with the potential to expand to 100 units. The production will involve engineering and manufacturing sites in Villeurbanne (France) and Charleroi (Belgium)*

*The solution, to be deployed by Infrabel for the first time, includes an automatic warning system to safeguard track workers. It efficiently secures the work area by transmitting “STOP” or “GO” messages to the train automatically.*

*When used in a train control system level 1 with limited supervision (ETCS L1LS) installation, it autonomously selects the right message out of 16 possibilities and transmits it to the train in SIL4 (the highest Safety Integrity Level). Simple to install, the combination of Eurobalise and encoder functions into a single product provides customers with a notably competitive solution.*

*Finally, the solution addresses the essential necessity for elevated safety during track maintenance. By allowing operators to remotely control train movements, the system minimises the risk of accidents and enhances overall safety standards.*

*A Eurobalise is vital for data transmission, train positioning, and European Rail Traffic Management Systems (ERTMS) compliance. This advanced version is based on the proven Alstom Onvia Balise technology with over 400,000 units installed around the world (From: Alstom Press Release, November 27<sup>th</sup>, 2023)*

